



ACTIVE SPEAKER BOX WITH USB/SD PLAYER, FM RADIO + BLUETOOTH

ENCEINTE ACTIVE avec lecteur USB/SD, RADIO FM + BLUETOOTH

AKTIVBOX MIT USB/SD SPIELER, FM RADIO + BLUETOOTH

COLUNA AMPLIFICADA COM LEITOR USB/SD + BLUETOOTH

ACTIEFBOX MET USB/SD SPELER, FM RADIO + BLUETOOTH

BAFLE ACTIVO CON LECTOR USB/SD, FM TUNER + BLUETOOTH

ef.: PH-12BT (15-2863) / PH-15BT (15-2864)

GB – Instruction Manual

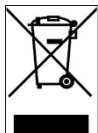
F – Manuel d'Utilisation

D – Bedienungsanleitung

E – Manual de instrucciones

NL – Handleiding

PT – Manual de instruções

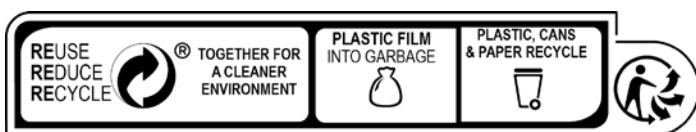


IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

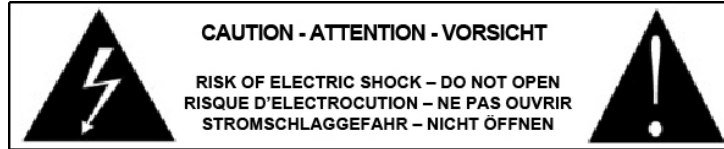
BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.



ACTIVE SPEAKER BOX WITH USB/SD PLAYER, FM RADIO + BLUETOOTH

Safety Instructions

Caution: To reduce the risk of electrical shock, do not open the housing.



The lightning flash within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

- To reduce the risk of fire, replace the fuse with the same type and rating. Do not expose this equipment to rain or moisture.
- Not suitable for intensive, professional use.
- Do not overload the system to avoid damage to the speakers.
- Do not place an open fire (candles etc.) on top or next to the box. FIRE HAZARD.
- Only connect to an earthed mains outlet of AC 115/230V 60/50Hz.
- For indoor use only. If the system is used outdoors, you need to make sur that no humidity can enter the box.
- When not in use, unplug the unit from the mains.
- Unplug the unit from the mains prior to checking or replacing the fuse.
- Make sure that the box is placed on a stable, strong surface.
- The boxes can be hung. Use only strong and approved mounting material. During the mounting, make sure that nobody is standing below the mounting area.
- Do not place liquids on the box and protect is against humidity. Humidity can shorten the life time considerably.
- Only use suitable means of transportation if you want to move the box – BEWARE OF YOUR BACK!
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a long period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- Never try to repair the unit yourself. It doesn't contain any user serviceable parts.
- Run the mains lead in such a way that nobody can fall over it and nothing can be put on it.
- Reduce the volume to the minimum prior to switching the unit on.
- Keep out of the reach of children.

FEATURES

- BLUETOOTH function to communicate wirelessly with your BLUETOOTH compatible devices.
- FM tuner
- USB & SD input
- MP3 player with large blue-lit LCD display
- 2-band EQ

- MIC & Line inputs
- 3x individual volume controls for mic, MP3 player & Line input
- Output to an external amplifier or mixer
- Output to a passive speaker
- Heavy-duty cabinet for better basses
- Built-in class H amplifier 250+50W

OPERATION

- Prior to switching the unit on, turn the volume down to minimum.
- Connect your audio source to the appropriate input socket.
- Connect the unit to the mains supply.
- Switch on the audio source first, followed by the active speaker.
- Set the volume with the applicable control.
- Adjust the bass & treble.

CONTROLS AND CONNECTIONS

1. MP3 controls

MODE: USB/ FM/BT/ SD selector. Press MODE button once to display the BT function if you wish to pair it with a Bluetooth enabled device. Press MODE again and the display will be dedicated to the USB/SD/FM modes.

▶|| Play/Pause

■ Stop

↺ Repeat

⏪ previous song

⏩ next song

2A. SD card input

2B. USB input

3. Channel Level / Volume Controls: These are used to adjust the signal level from each individual channel.

3A. MP3 volume control

3B. MIC input level control

3C. Line input level control

3D. Bass control for low frequencies

3E. Treble control for high frequencies

3F. Master Volume control

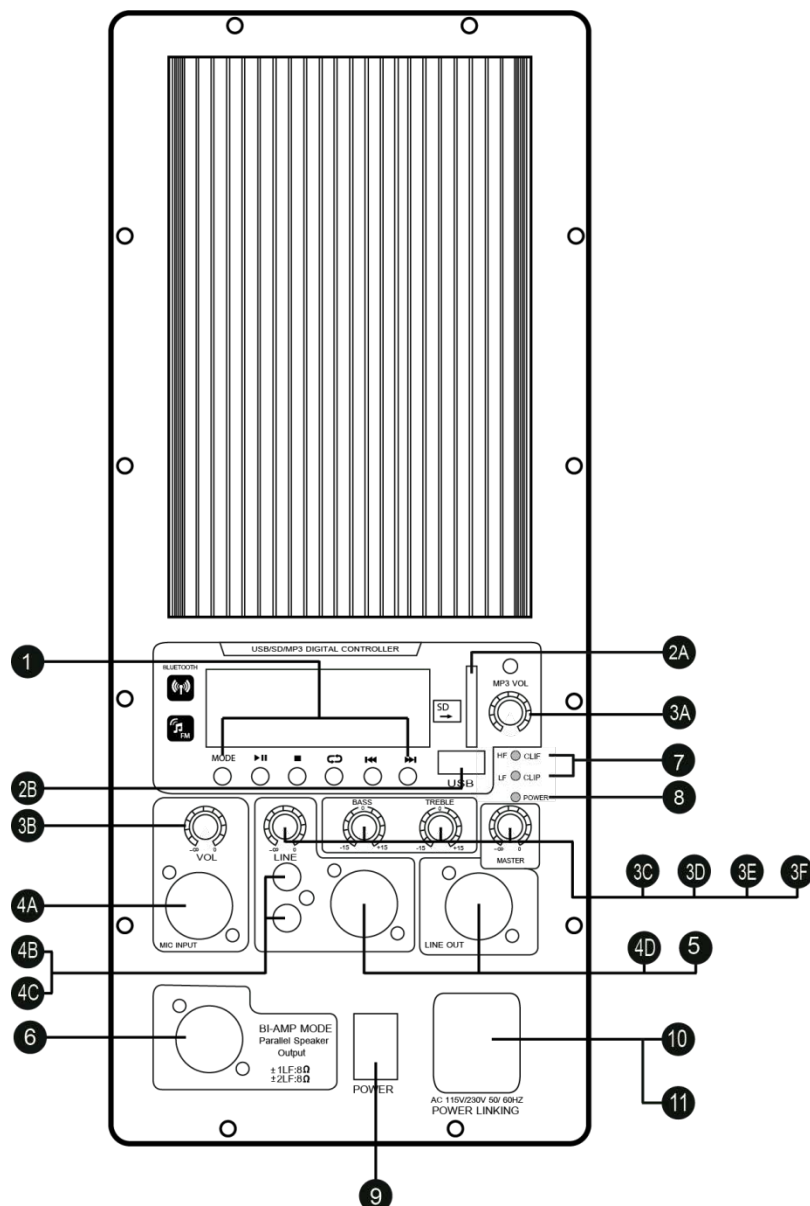
4. MIC/LINE inputs

The input connectors include a balanced XLR and accepts balanced microphones and line level input from a CD player or any other line device.

4A. XLR microphone input

4B/4C. (R+L) line inputs via RCA

4D. XLR line input for a CD player, tuner or mixer

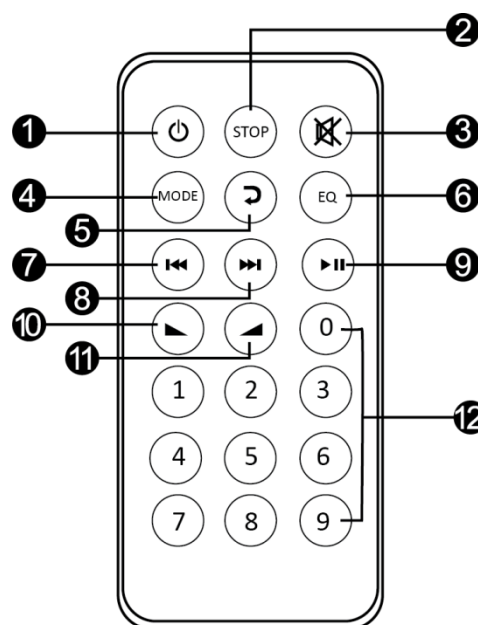


5. LINE OUT: XLR output to another active speaker
6. BI-AMP PARALLEL OUTPUT: NL4 connector to link a passive speaker of the same power rating
7. HF & LF Clip indicator: When the signal levels of the BI-AMP output for the HF (high frequencies) & LF (low frequencies) approach clipping, a soft limiting circuit is activated that reduces the input signal. The LEDs light up whenever the circuit is activated. It's OK if the LEDs light up occasionally but if they blink frequently or continuously, either turn down the signal level at the BASS or TREBLE, or turn down the MAIN VOLUME control of the speaker.
8. POWER INDICATOR: Lights up when the box is connected to a mains power supply and switched on.
9. POWER SWITCH: Press the upper part of the switch to turn the system on. Make sure the MAIN LEVEL control is down before you turn it on. Press the bottom of the switch to put the speaker into standby mode. It will not function but the circuits are still live. To remove AC power, either turn off the AC mains supply or unplug the power cord from the speaker system and the AC mains outlet.
10. Fused IEC mains inlet: Connect the supplied lead to this inlet and the other end to a suitable mains outlet.
11. FUSE RECEPTACLE

In case of a "blown fuse" do not attempt to remove or replace fuse while the unit is powered on. Replace the fuse only by an identical fuse that has the same size and the same specifications.

Functions of the remote control

1. Power switch
2. Stop the MP3 player
3. Mute the sound of the MP3 player
4. Switch exchange between USB/SD/FM/Bluetooth
5. Return the step
6. Adjustable EQ to suit the genre of music playing
7. Previous / Backward
8. Next / Forward
9. Play/Pause
10. Decrease volume
11. Increase volume
12. Choosing music by numbers



SPECIFICATIONS

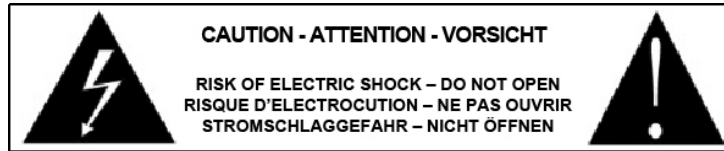
	PH-12BT	PH-15BT
Max. power	500W	600W
RMS power	250W	300W
Woofers size	12"	15"
Woofers coil size	2.5"	3"
Woofers Magnet	50oz	60oz
Woofers impedance	8 ohms	8 ohms
Horn driver	1.35"/8 ohms	1.75"/8 ohms
HF driver protection	PTC	PTC
Crossover frequency point	2kHz	2.5kHz
Frequency response	45Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Sensitivity 1W/1m	97dB	98dB
Weight	13.7kg	21kg
Dimensions	420 x 370 x 645mm	490 x 410 x 760mm

F

ENCEINTE ACTIVE AVEC LECTEUR USB/SD, RADIO FM + BLUETOOTH

Consignes de sécurité

Attention: Afin de réduire le risque d'un choc électrique, ne pas ouvrir le boîtier.



L'éclair dans le triangle attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de tensions dangereuses non-isolées à l'intérieur du boîtier qui sont d'une magnitude suffisante pour provoquer une électrocution.



Le point d'exclamation dans le triangle attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes d'utilisation et de maintenance contenues dans la documentation fournie

- Afin de réduire le risque d'incendie, remplacer le fusible uniquement par un neuf ayant les mêmes caractéristiques. Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité
- Ne convient pas à une utilisation intensive, professionnelle.
- Ne pas surcharger le système afin de ne pas endommager les haut-parleurs.
- Ne pas placer une flamme ouverte (bougies, etc.) sur ou à côté de l'enceinte. Risque d'incendie.
- Brancher uniquement sur une prise de terre de AC 115/230V 60/50Hz.
- Utilisation uniquement à l'intérieur. Si l'enceinte est utilisée en plein air, assurez-vous que l'humidité ne peut pas pénétrer à l'intérieur du boîtier.
- Débrancher l'enceinte lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Débrancher l'appareil du secteur avant toute intervention ou le remplacement du fusible.
- Placer l'enceinte sur une surface stable et solide.
- L'enceinte peut être suspendue. Utiliser uniquement du matériel de montage solide et approuvé. Pendant l'installation, personne ne doit se trouver en-dessous de la zone de montage.
- Ne pas placer de liquides sur l'enceinte. Protéger l'enceinte contre l'humidité. L'humidité réduit considérablement la durée de vie.
- Utiliser toujours un moyen de transport approprié pour déplacer l'enceinte - ATTENTION A VOTRE DOS!
- Débrancher l'appareil pendant un orage ou lorsqu'il n'est pas en service.
- Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une durée prolongée, de l'eau de condensation peut se former dans le boîtier. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Il ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- Placer le cordon secteur de manière à ce qu'il ne provoque pas de chutes et qu'aucun objet ne puisse être placé dessus.
- Réduisez complètement le volume avant de mettre l'appareil sous tension.
- Tenir hors de la portée des enfants

CARACTERISTIQUES

- Fonction BLUETOOTH pour communiquer sans fil avec vos appareils équipés
- Entrées USB & SD

- Tuner FM
- Lecteur MP3 avec grand afficheur LCD rétroéclairé en bleu
- Egaliseur à 2 bandes
- Entrée Micro & Ligne
- 3 Contrôles de volume séparés pour micro, lecteur MP3 et entrée Ligne
- Sortie vers un amplificateur externe ou une table de mixage
- Sortie vers une enceinte passive
- Caisson Heavy-Duty qui améliore sensiblement le rendu des basses
- Amplificateur de classe H intégré de 250W+50W

FONCTIONNEMENT

- Avant de mettre l'appareil sous tension, réglez le volume au minimum.
- Branchez votre source audio sur la fiche d'entrée appropriée.
- Branchez l'appareil sur la prise secteur.
- Allumez d'abord la source audio et ensuite l'enceinte active.
- Réglez le volume avec le contrôle approprié.
- Réglez les graves et les aigus.

REGLAGES ET CONNEXIONS

1. Afficheur LCD

Contrôles MP3 :

Mode: Sélecteur USB/SD/BT/FM

Appuyez une fois sur la touche MODE pour afficher la fonction Bluetooth si vous souhaitez appairer un appareil Bluetooth.

Appuyez à nouveau sur MODE et l'afficheur est dédié aux entrées USB/SD/FM.

▶|| Lecture/Pause

■ Arrêt

↺ Répétition

⏮: Titre précédent

⏭: Titre suivant

2A. Entrée carte SD

2B. Entrée USB

3. CONTROLES DE VOLUME

3A. Contrôle de volume MP3

3B. Contrôle du niveau d'entrée micro

3C. Contrôle du niveau d'entrée ligne

3D. Contrôle des basses fréquences

3E. Contrôle des hautes fréquences

3F. Contrôle de volume général

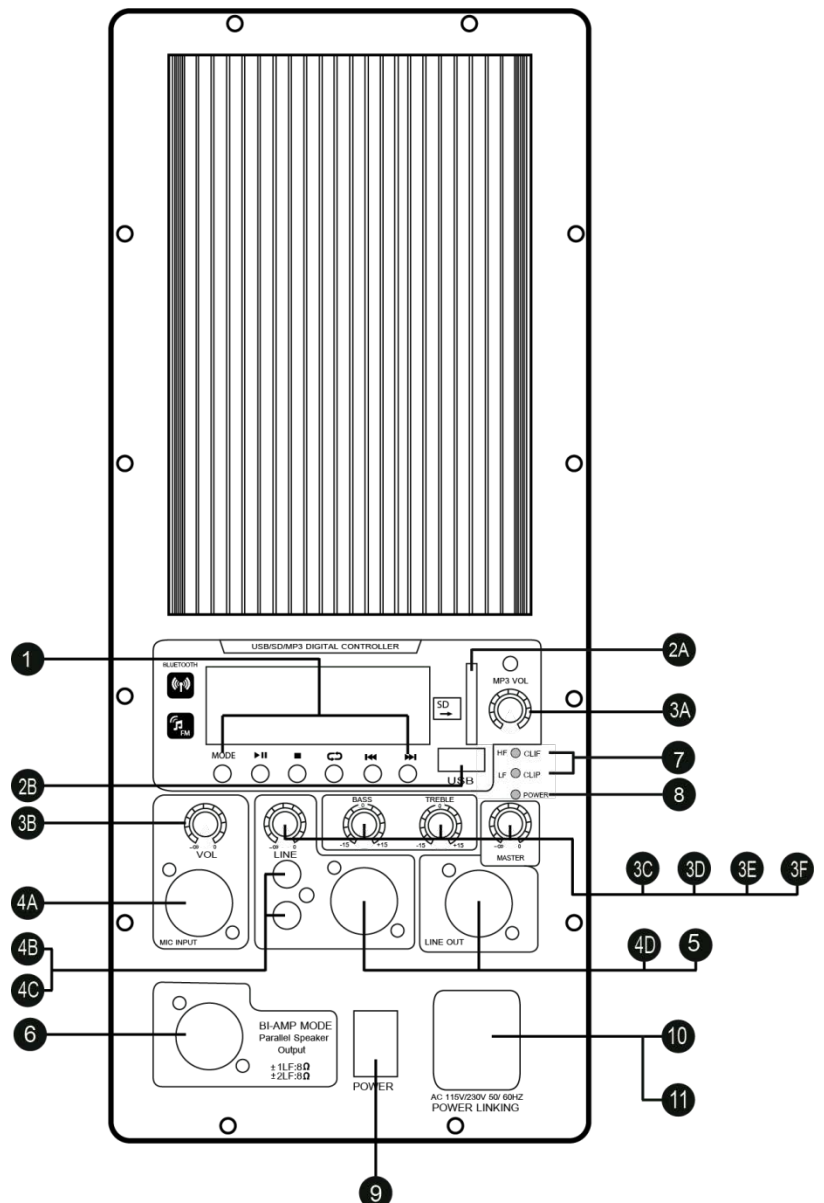
4. ENTREES MICRO/LIGNE

4A . Entrée microphone par XLR

4B/4C. Entrées ligne (D+G) par RCA

4D. Entrée Ligne par XLR pour connexion sur un lecteur CD, tuner ou table de mixage

5. **Sortie ligne (XLR)** pour branchement sur une autre enceinte active



6. **SORTIE BI-AMPLIFIEE PARALLELE** : Sortie vers une enceinte passive de la même puissance via un connecteur NL4.

7. **Indicateurs de clipping HF & LF** : Lorsque le niveau des signaux LF (basses fréquences) et HF (hautes fréquences) de la sortie bi-amplifiée dépassent un certain seuil, un circuit de limitation est activé qui réduit le signal d'entrée. Lorsque ce circuit est activé, les voyants LF et HF s'allument. Tant qu'ils ne s'allument qu'occasionnellement, c'est acceptable mais s'ils clignotent fréquemment ou restent allumés, il faut soit réduire le niveau des graves et/ou aigus ou bien baisser le volume général de l'enceinte.

8. **Voyant de tension** : Il s'allume lorsque l'enceinte est branchée sur une prise secteur et mise sous tension.

9. **Interrupteur général** : Appuyez sur la partie supérieure pour mettre l'enceinte sous tension. Assurez-vous que le volume général est baissé avant de mettre l'enceinte sous tension. Appuyez sur la partie basse du commutateur pour mettre l'enceinte en mode veille. Elle ne fonctionnera pas mais les circuits restent sous tension. Pour couper l'alimentation, débranchez l'enceinte du secteur.

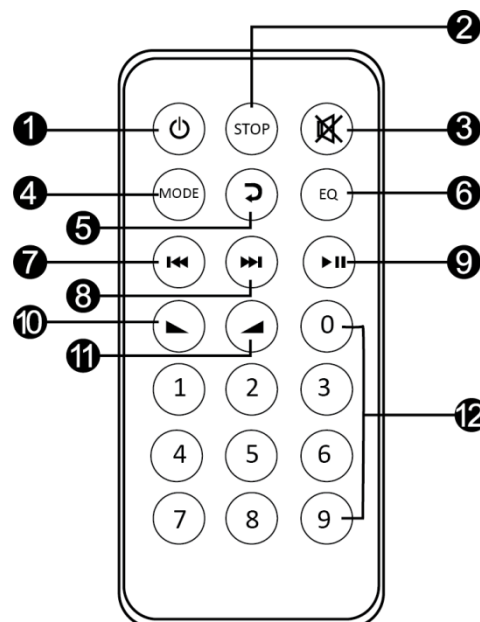
10. **Fiche d'alimentation secteur IEC avec fusible** : Branchez le cordon fourni sur cette prise et l'autre extrémité sur une prise secteur.

11. FUSIBLE

Si le fusible a sauté, n'ouvrez pas son logement lorsque l'appareil est branché sur le secteur. Remplacez le fusible uniquement par un neuf qui présente les mêmes caractéristiques techniques et dimensions que le fusible d'origine.

Télécommande

1. Interrupteur M/A
2. Arrêt du lecteur MP3
3. Coupure de son du lecteur MP3
4. Sélection USB/SD/FM/Bluetooth
5. Annulation de la dernière commande
6. Egaliseur pour adapter la lecture au type de musique
7. Précédent / Retour
8. Suivant / Avance
9. Lecture/Pause
10. Réduire le volume
11. Augmenter le volume
12. Sélection directe d'un titre par son numéro



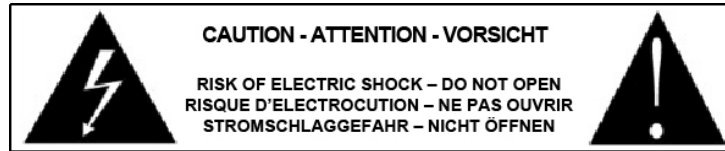
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	PH-12BT	PH-15BT
Puissance max.	500W	600W
Puissance RMS	250W	300W
Boomer	12"	15"
Bobine mobile	2.5"	3"
Aimant	50oz	60oz
Impédance	8 ohms	8 ohms
Tweeter	1.35"/8 ohms	1.75"/8 ohms
Protection du tweeter	PTC	PTC
Fréquence de séparation	2kHz	2.5kHz
Bande passante	45Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Sensibilité 1W/1m	97dB	98dB
Poids	13.7kg	21kg
Dimensions	420 x 370 x 645mm	490 x 410 x 760mm

AKTIVBOX MIT USB/SD SPIELER, FM RADIO + BLUETOOTH

Sicherheitshinweise

Vorsicht: Um Stromschlag zu vermeiden, nicht das Gehäuse öffnen.



Der Blitz im Dreieck weist den Benutzer auf gefährliche, nicht isolierte Spannungen innerhalb des Geräts hin, die einen elektrischen Stromschlag verursachen können.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung hin, die in der beiliegenden Dokumentation enthalten sind.

- Um Brand zu vermeiden, die Sicherung nur durch eine identische ersetzen. Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Nicht für intensiven, gewerblichen Einsatz geeignet.
- Niemals die Anlage überlasten, um die Lautsprecher zu schützen.
- Kein offenes Feuer (Kerzen usw.) auf oder neben die Box stellen. FEUERGEFAHR
- Nur an eine geerdete Steckdose von 115/230V AC 60/50Hz anschließen.
- Nur für Innengebrauch. Wenn die Anlage im Freien eingesetzt wird, darauf achten, dass keine Feuchtigkeit ins Gehäuse dringen kann.
- Bei Nichtgebrauch Gerät vom Netz trennen.
- Vor Wartungsarbeiten oder Auswechseln der Sicherung Gerät vom Netz trennen.
- Das Gerät nur auf eine stabile, robuste Fläche stellen.
- Die Box kann aufgehängt werden. Nur robustes, empfohlenes Montagematerial benutzen. Während der Montage darf sich niemand unter dem Montagebereich befinden.
- Keine Flüssigkeiten auf die Box stellen. Die Box vor Feuchtigkeit schützen. Feuchtigkeit verkürzt die Betriebsdauer der Box erheblich.
- Zum Umstellen der Box nur geeignete Transportmittel benutzen -DENKEN SIE AN IHREN RÜCKEN!
- Bei Gewitter oder Nichtgebrauch das Gerät vom Netz trennen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser innerhalb des Gehäuses gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es benutzen.
- Das Gerät niemals selbst reparieren. Das Gerät enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Das Netzkabel so verlegen, dass niemals darüber fallen kann und keine Geräte daraufgestellt werden können.
- Vor dem Einschalten die Lautstärke ganz herunterfahren.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.

FEATURES

- BLUETOOTH Funktion zur drahtlosen Kommunikation mit Bluetooth kompatiblen Geräten.
- USB & SD Eingänge
- UKW Radio
- MP3 Spieler mit großem, blau beleuchteten LCD Display

- 2-Band EQ
- 3 individuelle Lautstärkereglern für Mikrofon, MP3 Spieler & Line Eingang
- Mikrofon- & Line Eingänge
- Ausgang zum Anschluss eines externen Verstärkers oder Mischpults
- Ausgang zum Anschluss einer passiven Box
- Heavy-Duty Gehäuse für besonders gute Wiedergabe der Bässe
- Eingebauter Verstärker der Klasse H von 250W+50W

BETRIEB

- Vor dem Einschalten ganz die Lautstärke herunterfahren.
- Audioquelle an die geeignete Eingangsbuchse anschließen.
- Gerät ans Netz anschließen.
- Erst die Audioquelle, dann die Box einschalten.
- Lautstärke mit dem entsprechenden Regler einstellen.
- Bass & Treble einstellen.

REGLER UND ANSCHLÜSSE

1. LCD Display mit MP3 Reglern:

MODE: USB/SD/BT/FM Wahlschalter

Einmal die MODE Taste drücken, um die Bluetooth Funktion zu wählen und ein Bluetooth Gerät mit der Box zu verbinden.

Erneut MODE drücken, und das Display zeigt die USB/SD/FM Informationen an

▶|| Play/Pause

■ Stopp

🔄 Titel wiederholen

⏪: Voriger Titel

⏩: Nächster Titel

2A. Eingang für die SD Karte

2B. USB Eingang

3. LAUTSTÄRKE-/PEGELREGLER

3A. MP3 Lautstärkereglern

3B. MIC Eingangspegelregler

3C. Line Eingangspegelregler

3D. Bass Regler für die tiefen Frequenzen

3E. Treble Regler für die hohen Frequenzen

3F. Hauptlautstärkereglern

4. MIKROFON/LINE EINGÄNGE

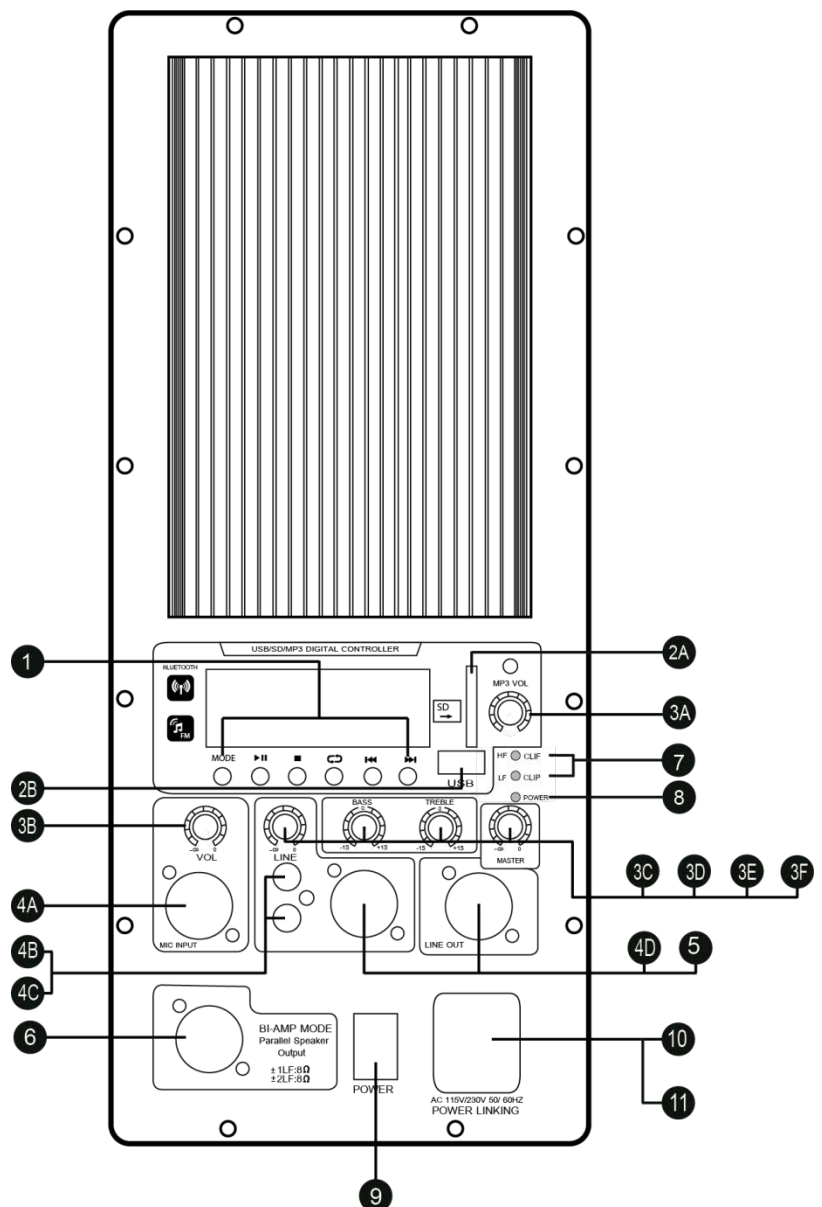
4A. XLR Mikrofoneingang

4B/4C. (R+L) Line Eingang

4D. XLR Line Eingang zum Anschluss an einen CD Spieler, Tuner oder Mischpult.

5. XLR Line Ausgang zum Anschluss an eine andere Aktivbox

6. PARALLELER BI-AMP NL4 AUSGANGSVERBINDER
Zum Anschluss an eine passive Box mit derselben



Leistung und Größe.

7. LF & HF Clip Anzeige-LEDs: Wenn sich der LF bzw. HF Signalpegel des BI-AMP Ausgangs der Clipping Grenze nähert, wird ein Begrenzungsschaltkreis ausgelöst, der das Eingangssignal reduziert. Die CLIP LEDs leuchten auf, wenn dieser Schaltkreis aktiviert wird. Sie dürfen gelegentlich aufleuchten. Wenn sie jedoch häufig blinken oder ständig leuchten, müssen entweder der BASS bzw. TREBLE Pegel oder die Hauptlautstärke reduziert werden.

8. Betriebs-LED: Sie leuchtet, wenn die Box ans Netz angeschlossen und eingeschaltet ist.

9. Hauptschalter: Fahren Sie alle Lautstärkeregler ganz herunter, bevor Sie das Gerät einschalten. Zum Einschalten des Geräts auf den oberen Teil des Schalters drücken. Wenn Sie auf den unteren Teil des Schalters drücken, geht das Gerät in Standby Betrieb. Das bedeutet, dass es nicht mehr funktioniert, alle Schaltungen jedoch noch unter Spannung stehen. Um das Gerät spannungsfrei zu machen, muss der Netzstecker abgezogen werden.

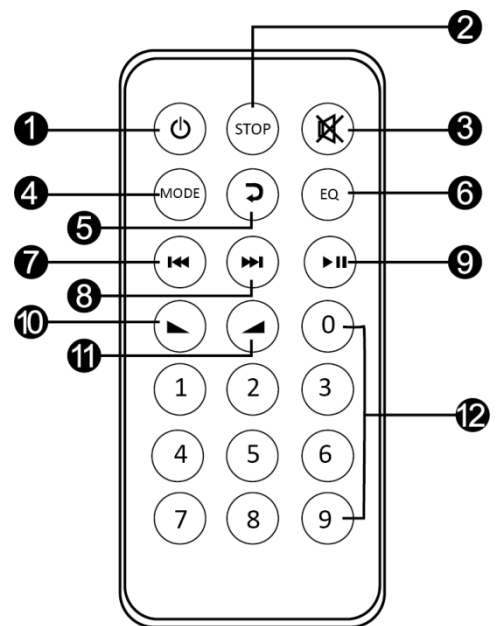
10. IEC Netzeingangsbuchse mit Sicherung: Mitgeliefertes Netzkabel hier anschließen und das andere Ende in eine Netzsteckdose stecken.

11. SICHERUNG

Falls die Sicherung durchbrennt, darf sie nicht ersetzt werden, während das Gerät eingeschaltet und ans Netz angeschlossen ist. Die Sicherung darf nur durch eine mit der Originalsicherung identische ersetzt werden.

Fernbedienung

1. Ein/Aus Schalter
2. Stoppt den MP3 Spieler
3. Tonstopp des MP3 Spielers
4. Wählt USB/SD/FM/Bluetooth Betrieb
5. Löscht den letzten Befehl
6. EQ zum Anpassen an den Musikstil
7. Voriger Titel / Zurück
8. Nächster Titel / Weiter
9. Abspielen/Pause
10. Lautstärke mindern
11. Lautstärke erhöhen
12. Direktwahl eines Titels durch Eingabe der Titelnnummer



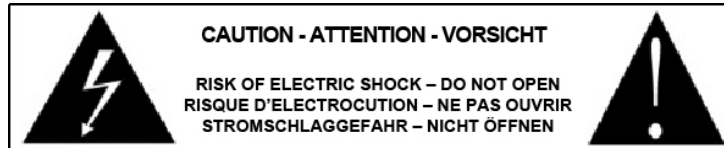
TECHNISCHE DATEN

	PH-12BT	PH-15BT
Höchstleistung	500W	600W
RMS Leistung	250W	300W
Woofer	12"	15"
Schwingspule	2.5"	3"
Magnet	50oz	60oz
Impedanz	8 ohms	8 ohms
Tweeter	1.35"/8 ohms	1.75"/8 ohms
Schutz des Tweeters	PTC	PTC
Trennfrequenz	2kHz	2.5kHz
Frequenzgang	45Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Empfindlichkeit 1W/1m	97dB	98dB
Gewicht	13.7kg	21kg
Abmessungen	420 x 370 x 645mm	490 x 410 x 760mm

ACTIEFBOX MET USB/SD SPELER, FM RADIO + BLUETOOTH

Veiligheidsinstructies

Let op: Om stroomslag te vermijden niet de behuizing openen.



De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrisch schokrisico.

De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoudsinstructies in de handleiding.



- Vervang de zekering alléén door een nieuwe met dezelfde specificaties om brand te vermijden. Het toestel tegen regen en vochtigheid beschermen.

- Niet geschikt voor intensief professioneel gebruik.
- Niet de luidsprekers overbelasten.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat. **BRANDGEVAAR**
- Alléén op een geaard stopcontactdoos met een spanning van 115/230V 60/50Hz aansluiten.
- Alleen voor gebruik binnenshuis. Als u het systeem buiten gebruikt wees zeker dat geen vochtigheid binnen de behuizing kan dringen.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet als het niet wordt gebruikt.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet alvorens u het repareert of de zekering vervangt.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond.
- U kunt de box ophangen. Gebruik alléén krachtig en aanbevolen montage materiaal. Tijdens de montage mag geen persoon beneden het montagebereik staan.
- Geen vloeistoffen op het apparaat stellen en tegen vochtigheid beschermen. Vochtigheid verkort de levensduur van een toestel.
- Gebruik een geschikt transportmiddel om de box te verplaatsen - **LET OP UW RUG!**
- Altijd de stekker uit het stopcontact trekken in geval van onweer of indien u het toestel over een langere tijd niet gebruikt.
- Als het apparaat voor een lange tijd niet gebruikt wordt kan condensatie binnen de behuizing optreden. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit.
- Nooit verzoeken het apparaat zelf te repareren. Het apparaat bevat geen van de gebruiker vervangbare onderdelen.
- Voer het netsnoer zodanig dat niemand erover kan vallen en niets kan erop worden gezet.
- Zet het volume op het minimum alvorens u het toestel aanschakelt.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

FEATURES

- BLUETOOTH functie voor draadloze communicatie met Bluetooth ondersteunde toestellen
- USB & SD ingangen
- FM tuner
- MP3 player met blauw verlichte LCD display
- 2-band EQ
- Microfoon- & lijn ingangen

- 3 gescheiden volume regelaars voor microfoon, MP3 player & lijn ingang
- Uitgang voor de aansluiting van een externe versterker of mengpaneel
- Uitgang voor een passieve box
- Heavy-duty behuizing voor bijzonder goede bas weergave

BEDIENING

- Zet het volume op het minimum alvorens u het toestel aanschakelt.
- Sluit uw audiobron op de geschikte ingang aan.
- Sluit het apparaat op een stopcontactdoos aan.
- Eerst de audiobron aanschakelen, daarna de actieve box
- Stel het volume d.m.v. de volume regelaar in.
- Bas & treble instellen.

REGELAARS & AANSLUITINGEN

1. LCD display met MP3 controles

MODE: USB/SD/BT/FM keuze schakelaar

Eén keer op de MODE toets drukken om de Bluetooth functie te tonen en met een Bluetooth device verbinden. Opnieuw MODE toets drukken en de display toont USB/SD/FM informatie

▶|| Play/pauze

■ Stop

↺ Herhalen

⏪ Vorige track

⏩ Naaste track

2A. SD kaartje ingang

2B. USB ingang

3. KANAALNIVEAU/VOLUME CONTROLES

3A. MP3 volume controle

3B. Microfoon ingangsregelaar

3C. Lijn ingangsregelaar

3D. Bas regelaar voor lage frequenties

3E. Treble regelaar voor hoge frequenties

3F. Master volume controle

4. MICROFOON/LIJN INGANGEN

4A. XLR microfoon ingang

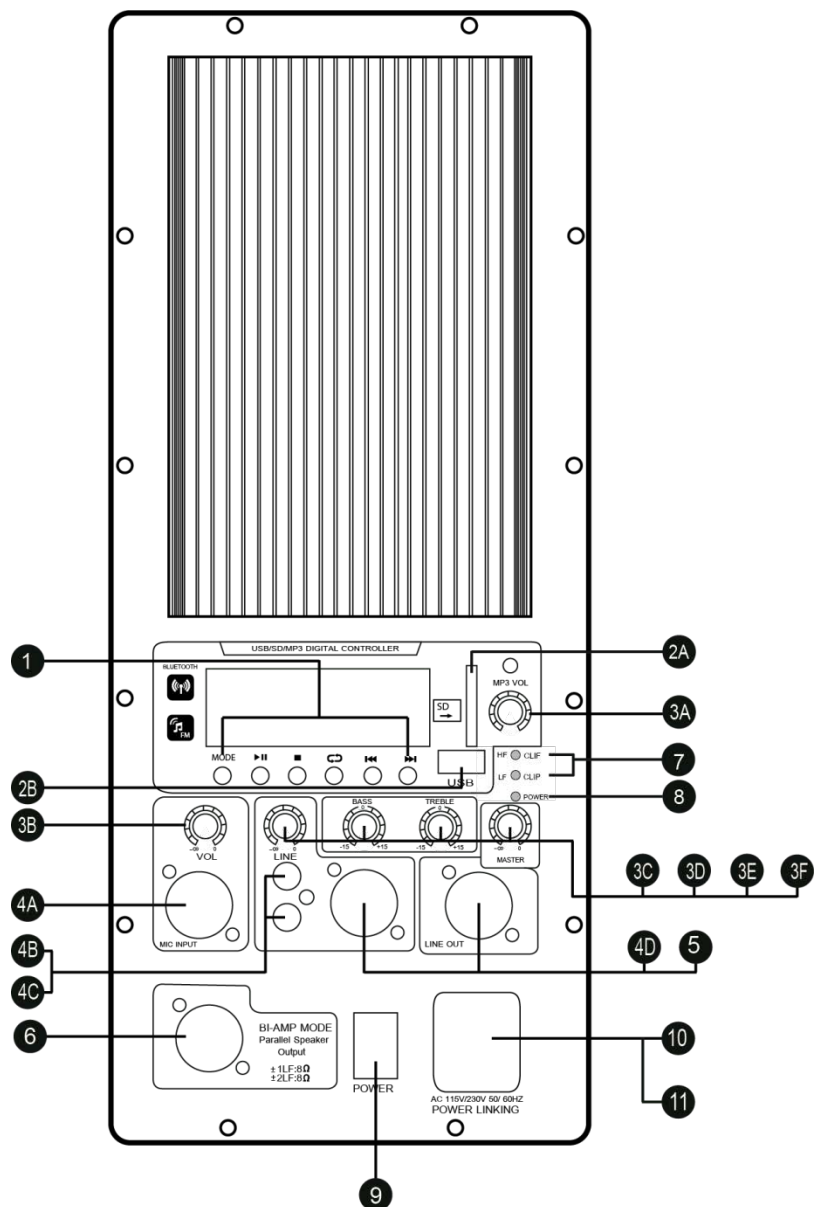
4B/C. (R+L) lijn ingangen via tulp

4D. XLR lijn ingang voor CD speler, tuner of mengpaneel

5. Lijn uitgang

6. PARALLELE BI-AMP UITGANGSCONNECTOR

Deze bi-amplified uitgang via NL4 connector is voor een externe passieve box van dezelfde vermogen en dimensie.



7. HF & LF Clip led indicatie

Wanneer de signaalniveaus van de BI-AMP uitgang voor HF (hoge frequentie) en LF (lage frequenties) bijna clippen, wordt een zachte begrenzingsschakeling geactiveerd dat het ingangssignaal verkleint. De LED's gaan branden, wanneer het circuit geactiveerd is. Het is OK als de lampjes af en toe branden, maar als ze regelmatig of continu knipperen, ofwel minder het signaal niveau van de lage of hoge tonen, of minder de MAIN VOLUME regelaar van de luidspreker.

8. Power led indicatie

Deze indicatie led licht op als het toestel op een stopcontactdoos aangesloten en aangeschakeld is

9. Hoofdschakelaar

Zet het volume op het minimum alvorens u het toestel aanschakelt. Druk op het bovendee van de schakelaar om de box aan te schakelen. Druk op het onderen deel van de schakelaar om de box in standby modus te schakelen. Het toestel werkt niet maar de interne schakelingen staan onder spanning. Om het toestel spanningsvrij te maken, trek het netsnoer uit de stopcontactdoos.

10. IEC netvoedingsingang met zekering

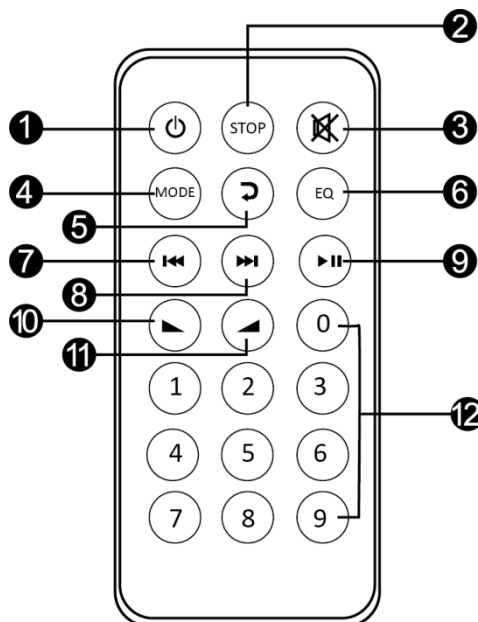
Stek de standard IEC connector van de meegeleverde kabel in deze doos en het andere uiteinde in een stopcontactdoos.

11. Zekering

In geval van een "doorgebrande zekering" verwijder of vervang niet de zekering terwijl het apparaat is ingeschakeld. Vervang de zekering uitsluitend door een identieke zekering die dezelfde grootte en dezelfde specificaties heeft.

Functies van de afstandsbediening

1. Aan/uit schakelaar
2. Stopt de MP3 player
3. Stopt het geluid van de MP3 player
4. Omschakelen tussen USB/SD/FM/Bluetooth
5. Annuleer de laatste stap
6. Instelbare EQ om het geluid op het muziktype aan te passen
7. Laatste / terug
8. Volgend / verder
9. Afspelen/Pauze
10. Volume minderen
11. Volume verhogen
12. Directe keuze van een song door intoetsen van het nummer



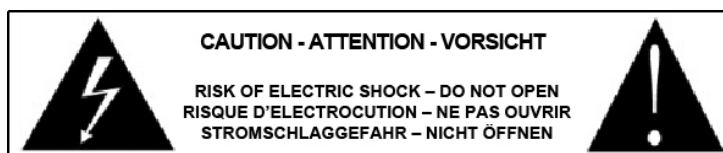
SPECIFICATIES

	PH-12BT	PH-15BT
Max. vermogen	500W	600W
RMS vermogen	250W	300W
Woofer	12"	15"
Spreekspoel	2.5"	3"
Magneet	50oz	60oz
Impedantie	8 ohm	8 ohm
Tweeter	1.35"/8 ohm	1.75"/8 ohm
Tweeter beveiliging	PTC	PTC
Scheidingsfrequentie	2kHz	2.5kHz
Frequentie bereik	45Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Gevoeligheid 1W/1m	97dB	98dB
Gewicht	13.7kg	21kg
Afmetingen	420 x 370 x 645mm	490 x 410 x 760mm

BAFLE ACTIVO con lector USB/SD, FM TUNER + BLUETOOTH

Instrucciones de seguridad

Atención: Con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, no cubra el equipo.



El rayo dentro del triángulo avisa al usuario de la presencia de tensiones no aisladas en el interior del equipo con una magnitud suficiente para provocar una electrocución.



El puno de exclamación dentro del triángulo avisa al usuario de instrucciones importantes de uso y de mantenimiento contenidas en la documentación incluida

- Con el fin de reducir el riesgo de incendio, cambie el fusible únicamente por uno nuevo de idénticas características al original. No exponga el equipo a la lluvia o la humedad
- NO ES CONVENIENTE UNA UTILIZACIÓN INTENSIVA O PROFESIONAL DE ESTE EQUIPO.
- No sobrecargue el equipo ya que puede dañar los altavoces.
- No coloque una llama viva (Velas, etc.) encima o al lado del equipo. Riesgo de incendio.
- Enchufar únicamente a un enchufe con toma de tierra de AC 115/230V 60/50Hz.
- Para su uso solo en interiores. Si el equipo se utiliza al aire libre, asegúrese de que la humedad no entra en el interior del equipo.
- Desenchufe el equipo cuando no se vaya a usar.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación, limpieza o cambio de fusible.
- Coloque el altavoz en una superficie estable y sólida.
- El bafle, puede ser suspendido. Use solo accesorios de montaje sólidos y aceptados por el fabricante. Durante la instalación, no debe de haber nadie por debajo de la zona de montaje.
- No coloque líquidos alrededor del equipo. Proteja el equipo de la humedad. La húmeda, reduce considerablemente la duración del equipo.
- Utilice siempre un medio de transporte apropiado para desplazar el equipo - ¡ATENCIÓN CON LA ESPALDA!
- Desenchufe el equipo durante una tormenta o cuándo no se vaya a utilizar.
- Cuándo el equipo no se haya utilizado durante un tiempo prolongado o cambie de un ambiente frío a uno más cálido, se puede formar agua de condensación en el interior del equipo. Espere a que el equipo se ponga a temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- No intente jamás de reparar el equipo usted mismo. Este equipo, no contienen ninguna pieza cambiante por el usuario.
- Coloque el cable de alimentación de forma que no pueda provocar tropiezos y caídas y que no se pueda colocar ningún objeto encima.
- Reduzca completamente el volumen antes de enchufar el equipo.
- Mantener fuera del alcance de los niños

CARACTERÍSTICAS

- Función BLUETOOTH para conectar sin cables sus equipos Bluetooth
- Lector tarjetas SD y entrada USB

- Sintonizador FM
- Lector MP3 con gran display LCD retro iluminado en Azul
- Ecualizador de 2 bandas
- 3 Controles de volumen separados de micro, lector MP3 y entrada de línea
- Entrada Micro & Línea
- Salida hacia un amplificador o mesa de mezclas externa.
- Salida para un bafle pasivo
- Recinto pesado que mejora sensiblemente el rendimiento de los graves
- Amplificador de clase H integrado de 250W+50W

FUNCIONAMIENTO

- Antes de encender el equipo, ajuste el volumen al mínimo.
- Conecte su fuente de audio en la clavija de entrada apropiada.
- Enchufe el equipo a la corriente.
- Encienda la fuente de audio y luego el bafle.
- Ajuste el volumen con el control apropiado.
- Ajuste los Graves y los agudos.

AJUSTES Y CONEXIONES

1. Display LCD y Controles MP3

Modo: Selector USB/SD/BT/FM

▶ Lectura/Pausa

■ Parar lectura

↻ Repetición

⏮ Título anterior.

⏭ Título siguiente.

2A. Entrada tarjeta SD

2B. Entrada USB

3. CONTROLES DE VOLUME

3A. Control de volumen MP3

3B. Control de nivel de entrada micro

3C. Control de nivel de entrada línea

3D. Control de frecuencias Graves

3E. Control de frecuencias agudas

3F. Control de volumen general

4. ENTRADAS MICRO/LINEA

4A. Entrada de micrófono por XLR

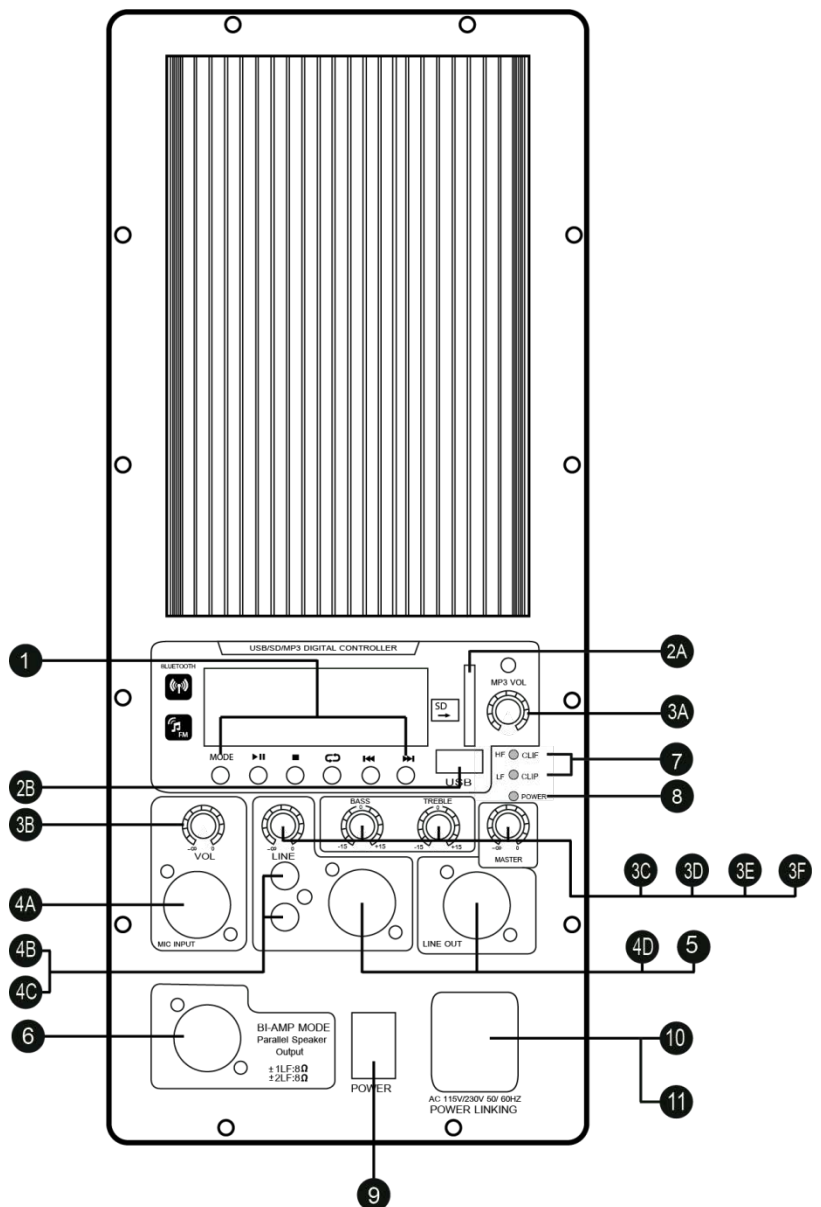
4B/4C. Entradas línea (D+I) por RCA

4D. Entrada línea por XLR para conexión a un lector CD, tuner o mesa de mezclas

5. Salida línea (XLR) para conexión a otro altavoz amplificado

6. **SALIDA BI-AMPLIFICADA PARALELA:** Salida hacia un bafle pasivo de la misma potencia, vía un conector NL4.

7. **Indicadores de clipping HF & LF:** Cuando el nivel de las señales LF (Frecuencias graves) y HF



(altas frecuencias) de la salida bi-amplificadas pasan un cierto nivel, un circuito de limitación se activa reduciendo el nivel de señal de entrada. Cuando el circuito se activa, los indicadores LF y HF se iluminan. Si solo se iluminan ocasionalmente, es aceptable, pero si parpadean o quedan iluminados, será necesario que reduzca el nivel de graves o/y agudos o bien bajar el volumen general del altavoz.

8. Indicador de encendido: Se ilumina cuando el bafle se conecta a una toma de corriente y se enciende el equipo.

9. Interruptor general: Apriete en la parte superior para encender el equipo. Asegúrese que el volumen está al mínimo cuando se encienda o se apague el equipo. Apriete en la parte baja del interruptor, para dejar el equipo en modo de espera. No funcionará el equipo, pero los circuitos se mantienen con corriente. Para cortar la alimentación, desenchufe el bafle de la corriente.

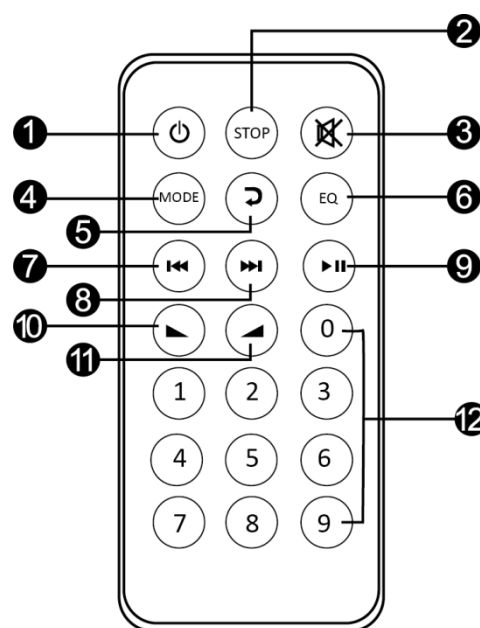
10. Clavija de corriente IEC con fusible: Enchufe el cable suministrado en esta toma y el otro extremo del cable en una toma de corriente apropiada.

11. FUSIBLE

Si se ha de cambiar el fusible, no abra el emplazamiento del mismo sin desenchufar antes el bafle de la corriente, desenchufando todos los cables. Cambie el fusible solamente por uno de idénticas características al original tanto en dimensiones como en características técnicas.

Mando a distancia

1. ON/OFF
2. Parada lector MP3
3. Corte de sonido del lector MP3
4. Selección USB/SD/FM/Bluetooth
5. Anulación de la última orden
6. Ecualizador para adaptar la lectura al tipo de música
7. Anterior / Vuelta
8. Siguiete / Avance
9. Lectura / Pausa
- 10.educir volumen
- 11.Aumentar el volumen
- 12.Selección directa de un título por su número



CARACTERISTICAS TECNICAS

	PH-12BT	PH-15BT
Potencia Max.	500W	600W
Potencia RMS	250W	300W
Woofer	12"	15"
Bobina móvil	2.5"	3"
Imán	50oz	60oz
Impedancia	8 ohms	8 ohms
Tweeter	1.35"/8 ohms	1.75"/8 ohms
Protección del Tweeter	PTC	PTC
Frecuencia de separación	2kHz	2.5kHz
Banda pasante	45Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Sensibilidad 1W/1m	97dB	98dB
Peso	13.7kg	21kg
Dimensiones	420 x 370 x 645mm	490 x 410 x 760mm

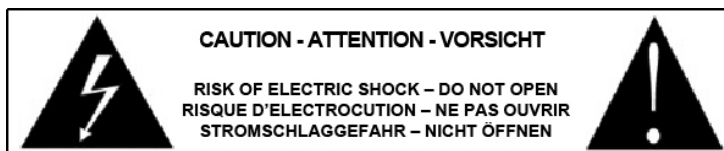



Los productos eléctricos, no pueden ser tirados a los contenedores normales. Por favor, cuando desee deshacerse del equipo, llévelo a un centro de reciclado. Pregunte a las autoridades locales, como proceder en este caso.


SISTEMA DE SOM AMPLIFICADO COM LEITOR USB/SD, RÁDIO FM + BLUETOOTH

NORMAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: Para evitar o risco de choque elétrico, não abra a estrutura do aparelho.



 O símbolo de um relâmpago dentro de um triângulo equilátero alerta o utilizador para a presença de voltagens perigosas não isoladas dentro do gabinete do produto que podem ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero alerta o utilizador destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de operação e manutenção importantes na literatura que acompanha o aparelho.

- Substitua o fusível pelo um novo do mesmo tipo e classificação. Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
- Não é adequado para uso intensivo e profissional.
- Não sobrecarregue o sistema para evitar danos nos altifalantes.
- Conservar ao abrigo de qualquer fonte de ignição. Não coloque velas nem outros produtos inflamáveis, na parte superior ou perto da estrutura. **RISCO DE INCÊNDIO.**
- Ligue apenas a uma tomada com terra 115/230VAC 60/50Hz.
- Apenas para uso interno. Evite a exposição a ambientes húmidos com condições adversas.
- Quando não estiver em utilização, desligue da corrente.
- Desligue o aparelho da tomada antes de verificar ou substituir o fusível.
- Certifique-se que este aparelho é colocado sobre uma superfície estável e forte.
- As caixas podem ser penduradas. Use apenas material de montagem forte e aprovado. Durante a montagem, certifique-se de que ninguém esteja parado abaixo da área de montagem.
- Não coloque líquidos sobre a estrutura e evite locais excessivamente húmidos. A humidade pode reduzir consideravelmente o tempo de vida.
- Utilize apenas meios de transporte adequados para transportar em segurança.
- Desligue a coluna durante uma tempestade ou quando não está a ser utilizada.
- Se a coluna não for utilizada por um longo período de tempo, poderá ocorrer condensação no interior e causar danos prejudiciais que comprometam o desempenho. Se a mover para outro lugar com temperaturas muito diferentes, aguarde que esta alcance a temperatura ambiente adequada.
- Nunca tente reparar a coluna. Este processo apenas deve ser feito por um técnico qualificado sendo que não existem peças de substituição. Para mais informações contacte o seu distribuidor.
- Não coloque o cabo de alimentação num local perigoso onde as pessoas possam tropeçar ou até mesmo cair.
- Coloque o volume no mínimo ou num nível baixo antes de ligar a coluna.
- Mantenha afastado do alcance das crianças.

CARACTERÍSTICAS

- Função **Bluetooth** para comunicar com o seu dispositivo sem fios.
- Sintonizador FM

- Entrada USB e SD
- Leitor MP3 com visor LCD de largas dimensões
- Equalizador com 2 bandas
- Entradas de linha e microfone
- 3x Controlos de volume individuais para microfone, leitor MP3 e entrada de linha
- Saída para amplificador externo ou mesa mistura
- Saída para uma coluna passiva
- Estrutura robusta otimizada para melhores graves
- Amplificador embutido da classe H com 250+50W

PROCEDIMENTOS OPERACIONAIS

- Coloque o volume no mínimo ou num nível baixo antes de ligar a coluna.
- Ligue a fonte de áudio externa à entrada adequada.
- Ligue a coluna à corrente.
- Ligue a fonte de áudio externa, seguido da coluna.
- Regule o volume no comando.
- Níveis de graves e agudos ajustáveis.

CONTROLOS E LIGAÇÕES

1. Controlos do leitor MP3

MODE: selector USB/ FM/BT/ SD. Prima **MODE** para aceder ao Bluetooth e continuamente para alternar entre USB, SD e FM.

▶|| Reproduzir / Pausar

■ Parar

↺ Repetir

⏮: Faixa anterior

⏭: Próxima faixa

2A. Entrada para cartão SD

2B. Entrada USB

3. Nível dos canais / controlo do volume:

Utilizado para ajustar o nível de sinal individual para cada canal.

3A. Controlo de volume do leitor

3B. Controlo de volume do microfone

3C. Controlo de volume da entrada de linha

3D. Controlo de graves (**BASS**)

3E. Controlo de agudos (**TREBLE**)

3F. Controlo principal do Volume

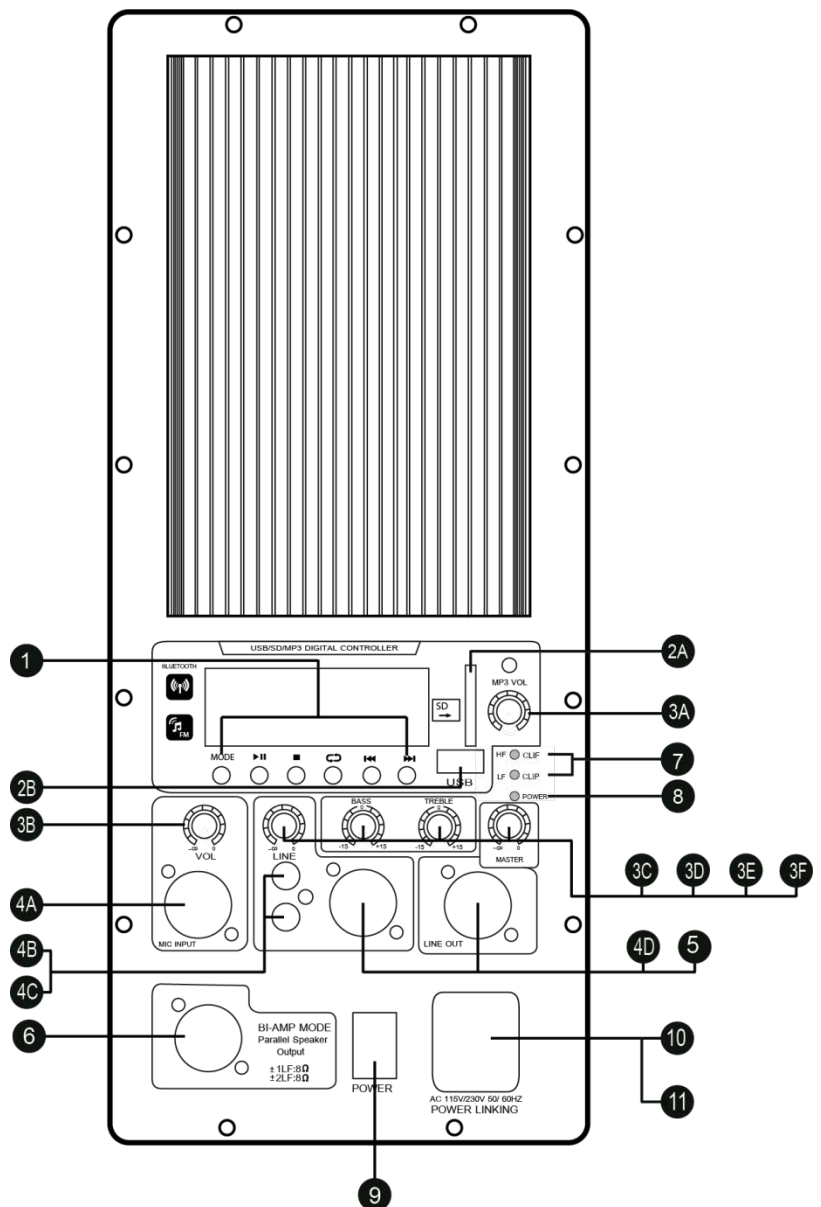
4. Entrada MIC/LINE

Os conetores de entrada incluem um XLR balanceado para microfones balanceados e entrada de linha para um leitor CD ou qualquer outro dispositivo de linha.

4A. Entrada XLR para microfone

4B/4C. (R+L) Entradas de linha via RCA

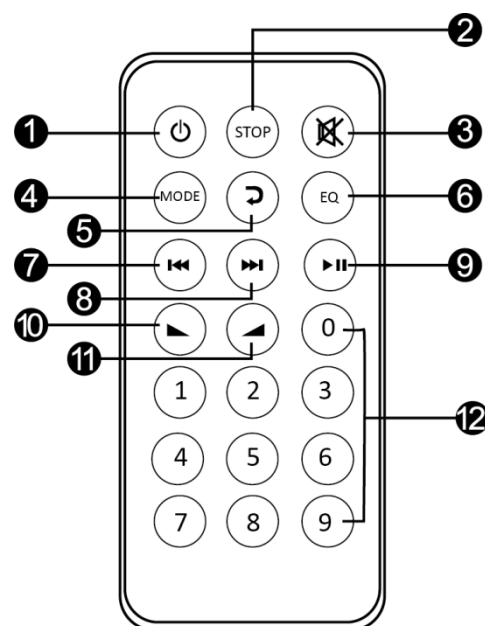
4D. Entrada de linha XLR para leitor de CD, rádio ou mesa de mistura.



5. Saída de linha: Saída XLR para outra coluna ativa.
6. Saída Bi-amplificada paralela: conector **NL4** para ligar uma coluna passiva dentro da mesma gama de potência.
7. Indicador **CLIP HF** e **LF**: Quando os níveis de sinal da saída BI-AMP para HF (altas frequências) e LF (baixas frequências) atingem níveis altos, o sistema ativa um circuito de limitação suave para reduzir o sinal de entrada. Os LEDs acendem quando o circuito é ativado. Não há problema se os LEDs acenderem ocasionalmente, mas se piscarem frequentemente ou continuamente, baixe o nível do sinal no **BASS** ou **TREBLE** e o volume da coluna para evitar danos.
8. Indicador de potência: Acende quando a coluna está ligada a uma fonte de alimentação.
9. Interruptor de potência: Prima 1 para ligar e desligar a coluna. Assegure-se que o volume está no mínimo ou num nível baixo antes de ligar a coluna. Prima para colocar no modo de espera. Para desligar a alimentação, desconecte o cabo de alimentação da coluna e da tomada de alimentação AC.
10. Entrada IEC protegida com fusível: Ligue o cabo fornecido a esta entrada e a outra extremidade a uma tomada de corrente adequada.
11. Fusível: Se o fusível rebentar, não o tente mudar com a coluna ligada. Desligue a coluna da corrente e substitua-o por um do mesmo tipo.


FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO

1. Interruptor ligação
2. Interromper reprodução do leitor MP3
3. Silenciar o áudio do leitor MP3
4. Switch exchange between USB/SD/FM/Bluetooth
5. Regressar um passo
6. Equalizador ajustável consoante género musical
7. Retroceder / Avançar
8. Próximo / Anterior
9. Reproduzir / Pausar
10. Diminuir o volume
11. Aumentar volume
12. Escolher faixa no teclado numérico



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	PH-12BT	PH-15BT
Potência máxima	500W	600W
Potência RMS	250W	300W
Dimensões do Woofer	12"	15"
Bobina de voz	2.5"	3"
Íman	50oz	60oz
Impedância	8 Ohms	8 Ohms
Tweeter	1.35"/8 Ohms	1.75"/8 Ohms
Proteção do Tweeter HF	PTC	PTC
Ponto frequência do Crossover	2kHz	2.5kHz
Frequência de resposta	45Hz-20kHz	45Hz-20kHz
Sensibilidade 1W/1m	97dB	98dB
Peso	13.7kg	21kg
Dimensões	420 x 370 x 645mm	490 x 410 x 760mm

 **NOTA IMPORTANTE:** Os produtos elétricos não devem ser colocados no lixo doméstico. Por favor, traga-os a um centro de reciclagem. Pergunte às autoridades locais ou ao seu revendedor sobre a maneira de proceder.



CE Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:



Trade name:

Product name: ACTIVE SPEAKER WITH USB / BLUETOOTH

Type or model: PH-12BT / PH-15BT

Conforms to the essential requirements of the:

RED directive 2014/53/EU

Based on the following specifications applied:

EN60065:2014 + AC:2016

EN62479:2010

ETSI EN301 489-1 V1.9.2

ETSI EN301 489-17 V2.2.1

ETSI EN300 328 V1.9.1

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on
08/03/2017

LOTRONIC SA

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com



Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:



Marque:

Désignation commerciale: ENCEINTE ACTIVE AVEC USB / BLUETOOTH

Type ou modèle: PH-12BT / PH15BT

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive RED 2014/53/EU

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN60065:2014 + AC:2016

EN62479:2010

ETSI EN301 489-1 V1.9.2

ETSI EN301 489-17 V2.2.1

ETSI EN300 328 V1.9.1

Fait à Saintes (Belgique), le 08/03/2017

LOTRONIC SA

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com